

ARDESTO™

ВЕРТИКАЛЬНИЙ ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ

Інструкція з експлуатації

UPRIGHT GARMENT STEAMER Instruction manual

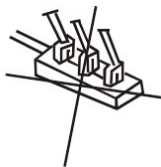


IR-S26

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Не модифікуйте конструкцію приладу. Не використовуйте прилад у недозволених цілях, оскільки це може створити серйозну небезпеку!
- Цей прилад можуть використовувати особи (зокрема діти віком від 8 років) з фізичними, сенсорними чи розумовими порушеннями, або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу або перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під наглядом. Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей віком до 8 років місці.
- Стежте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Не залишайте пакувальні матеріали приладу в доступному для дітей місці.
- Будьте дуже обережні під час користування приладом, коли поруч знаходяться діти.
-  **УВАГА! Гарячі поверхні!** Під час використання деякі частини приладу сильно нагріваються. Переконайтеся, що ви не торкаєтесь нагрітих частин приладу під час або після його використання.
- Прилад слід підключати лише до заземленої розетки 230 В~; 50/60 Гц. Підключення до неправильного джерела живлення може спричинити пошкодження приладу та наразити користувача на небезпеку. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте декілька потужних приладів одночасно до однієї розетки або подовжувача.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, оскільки це може призвести до анулювання гарантії.



- Завжди виймайте вилку живлення з розетки після використання приладу.
- Виймаючи вилку з розетки, ніколи не тягніть за шнур живлення, а лише за вилку живлення.



- Не піддавайте прилад впливу атмосферних умов (дощ, сонце тощо) та не використовуйте в умовах високої вологості (ванні, сирі приміщення, приміщення для кемпінгу тощо).
- Не занурюйте кабель, вилку живлення, базу і сам прилад у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Періодично перевіряйте стан шнура живлення. У разі пошкодження кабелю живлення, щоб уникнути небезпеки, зверніться в авторизований сервісний центр для його заміни.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення, а також якщо прилад впав чи був пошкоджений іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте прилад самостійно, оскільки існує ризик травмування та/або ураження електричним струмом. Зверніться в авторизований сервісний центр для перевірки або ремонту. Всі ремонтні роботи можуть виконуватися тільки в авторизованих сервісних центрах. Неправильно виконаний ремонт може спричинити серйозну небезпеку для користувача.
- Не залишайте прилад без нагляду під час його роботи.
- Не кладіть шланг на підлогу. Не скручуйте шланг. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення або шланг пошкоджені.

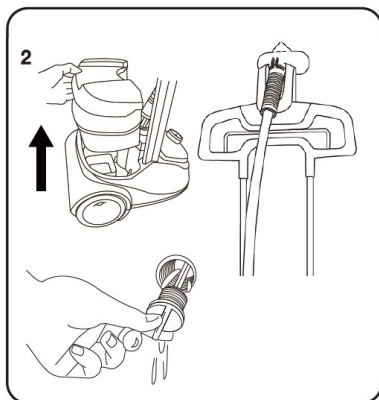
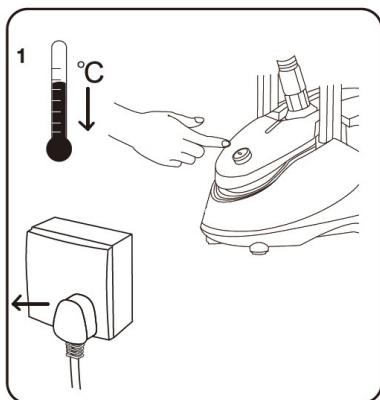
- Завжди тримайте шланг і насадку піднятим вище рівня резервуара для води. Ніколи не вставляйте жодні предмети у відкриті отвори чи в шланг.
- Завжди тримайте шланг і насадку піднятим вище рівня резервуара для води. Ніколи не вставляйте жодні предмети у відкриті отвори чи в шланг.
- Не обрізайте та не намагайтеся подовжити шланг або шнур живлення.
- Не кладіть насадку на будь-яку поверхню чи на шнур живлення, поки вона гаряча або якщо прилад підключено до електромережі.
- Будьте обережні зі струменем пари, який виходить із насадки. Не направляйте пару на людей чи тварин та не використовуйте відпарювач на одязі, одягнутому на людині.
- Прасуйте тільки у вертикальному положенні. Ніколи не використовуйте відпарювач у горизонтальному положенні або якщо він нахилений, оскільки може витекти гаряча вода.
- Після вимкнення завжди відключайте прилад від електромережі та дайте йому повністю охолонути принаймні 30 хвилин; після чого можна зливати воду з резервуара та розміщувати прилад для зберігання.
- Завжди вимикайте та відключайте прилад від електромережі перед наповнення резервуара для води, зливом води, очищенням, переміщенням приладу або якщо він не використовується.
- Використовуйте прилад лише в приміщенні.
- Тримайте прилад подалі від легкозаймистих матеріалів і хімічних речовин.
- Не заповнюйте резервуар гарячою водою або корозійними м'якими засобами, оскільки це може спричинити пошкодження. Рекомендується використовувати дистильовану або відфільтровану воду.
- Під час використання прилад випускає гарячу пару з насадки. Щоб уникнути травм від гарячої пари, не направляйте насадку на людей чи тварин.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари для цього

приладу. Використання аксесуарів, відмінних від наданих виробником, може спричинити пожежу, ураження електричним струмом або пошкодження приладу.

ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Рекомендується виконувати очищення приладу принаймні раз на тиждень.

- Переведіть ручки вибору режимів у положення «ВИМК.» (OFF).
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Дайте приладу охолонути щонайменше 30 хвилин.
- Від'єднайте шланг і складіть телескопічну стійку.
- Вийміть та спорожніть резервуар для води. Промийте його чистою водою та повністю злийте воду. Встановіть резервуар для води назад на його місце.
- Злийте воду з відпарювача, відкрутивши зливну пробку (внизу основного корпусу) та спорожнивши його вміст. **ЗАВЖДИ** зливайте воду лише після повного охолодження приладу.
- Промийте резервуар для води та з'єднувач шланга чистою водою, повністю вилийте воду з резервуара для води після промивання. Закрутіть зливну пробку.
- Оберніть шланг один раз навколо телескопічної стійки. Встановіть парову насадку на її тримач.



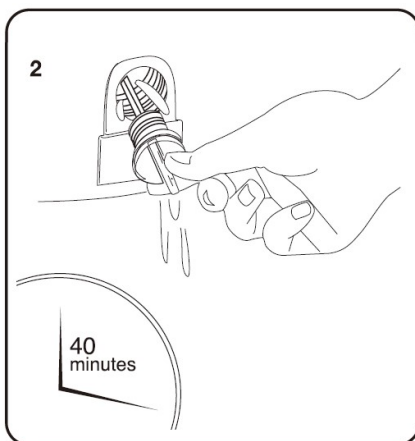
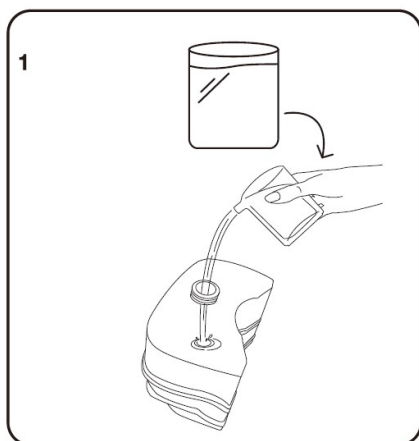
- Протріть корпус приладу та насадку виходу пари чистою, злегка вологою тканиною з невеликою кількістю неабразивного рідкого м'яючого засобу, після чого дайте приладу повністю висохнути. Не використовуйте хімічно агресивні мийні засоби.
- Зберігайте прилад у прохолодному та сухому місці.

ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

Одна з поширених проблем відпарювачів – накопичення накипу, що виникає через високий вміст мінералів у водопровідній воді. Мінеральний осад всередині внутрішніх трубок і нагрівача може призвести до переривчастого виходу пари або, в деяких випадках, до повної зупинки утворення пари та пошкодження приладу. Рекомендується проводити процедуру видалення накипу принаймні раз на місяць.

Дотримуйтесь таких кроків, щоб очистити відпарювач від накипу:

- Вимкніть прилад і від'єднайте шнур живлення від розетки.
- Зніміть шланг і телескопічну стійку з приладу.
- Спорожніть резервуар для води.
- Приготуйте розчин з води та спеціального засобу видалення накипу для прасок та відпарювачів, дотримуючись інструкцій для засобу.
- Залийте розчин в резервуар для води та залиште на 40 хвилин.
- Злийте розчин із резервуара для води, відкрутивши зливну пробку, в раковину або ванну.



- Налийте чисту воду в резервуар для води, потім злийте її. Повторюйте цей крок, поки запах засобу видалення накипу повністю не зникне.
- Зберіть прилад, закрутіть зливну пробку і використовуйте його, як зазвичай.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 220-240 В~; 50/60 Гц

Потужність: 1500-1800 Вт

Об'єм резервуара для води: 2600 мл

КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИЛАДУ

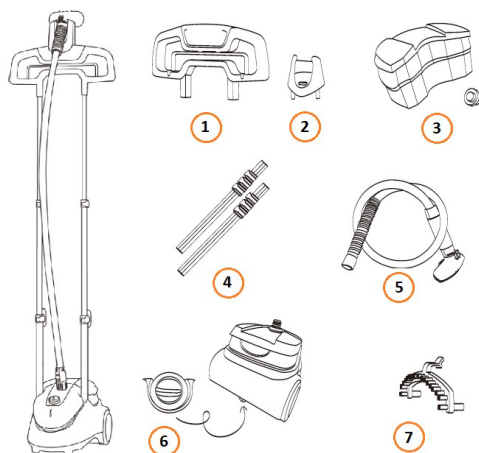
Вертикальний відпарювач для одягу

(основний прилад та телескопічна стійка з вішаком) - 1 шт.

Насадка-щітка для тканини - 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

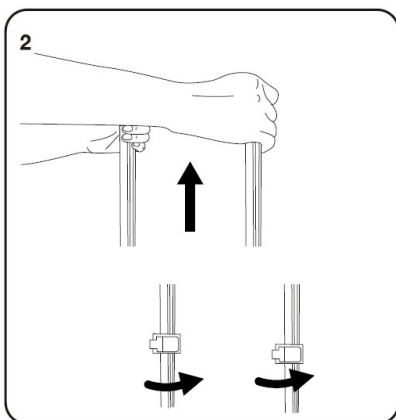
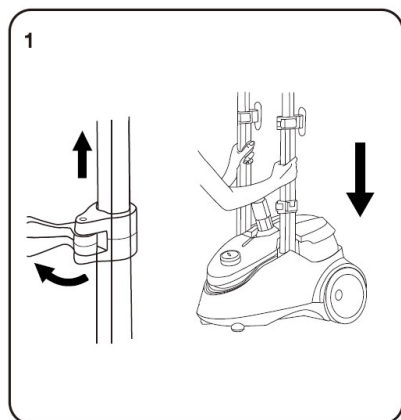
БУДОВА ПРИЛАДУ



1. Багатофункціональна вішалка
2. Тримач насадки виходу пари
3. Резервуар для води та клапан резервуара
4. Телескопічна стійка
5. Шланг для пари з насадкою виходу пари
6. Пробка для зливу води
7. Щітка для тканини

ЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ

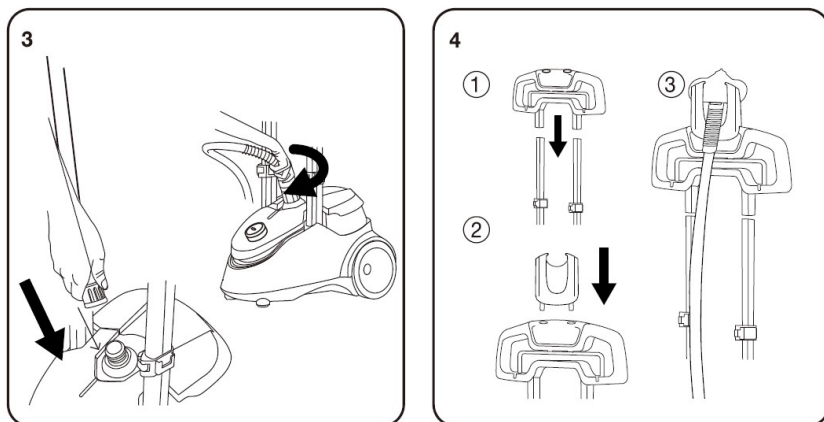
Відкрийте фіксатори з обох сторін телескопічної стійки. Вставте нижню частину телескопічної стійки у відповідні пази на корпусі приладу та розкладіть телескопічну стійку вгору. Закрийте фіксатори з обох сторін телескопічної стійки після розкладення. Переконайтеся, що стійка надійно зафіксована на своєму місці.



Встановіть шланг подачі пари у відповідний конектор на корпусі приладу і поверніть його за годинникової стрілкою до упору, щоб зафіксувати, не прикладаючи надмірних зусиль.

Встановіть багатофункціональну вішалку на телескопічну стійку, після чого встановіть на вішалку тримач насадки виходу пари.

Встановіть насадку виходу пари на тримачі.

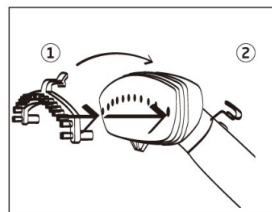


УВАГА!

- Завжди вішайте парову насадку на тримач, коли прилад не використовується, щоб уникнути травм від пари або пошкодження поверхонь.
- Під час прасування телескопічна стійка повинна бути піднята для забезпечення рівномірного положення шланга та вільного проходження пари.
- Не тягніть шланг із надмірною силою, інакше може статися його пошкодження та витік пари. Не переміщуйте прилад, тримаючи його за шланг.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЩІТКИ ДЛЯ ТКАНИНИ

- Вимкніть відпарювач і зачекайте, доки з парової насадки перестане виходити пара.
- Встановіть щітку для тканини на верхню частину парової насадки та зафіксуйте її на місці.

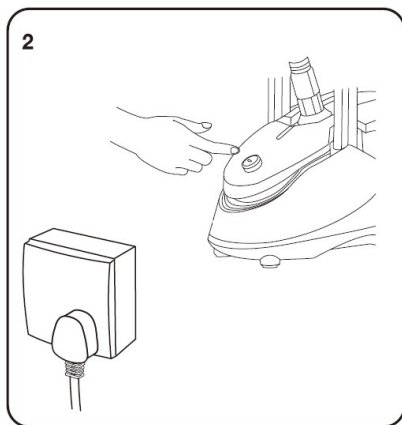
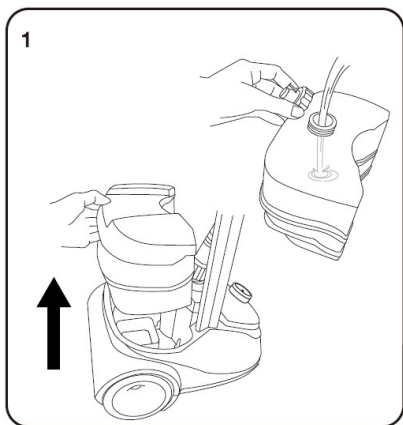


УВАГА!

- Не встановлюйте аксесуари, коли з парової насадки виходить пара, щоб уникнути опіків.

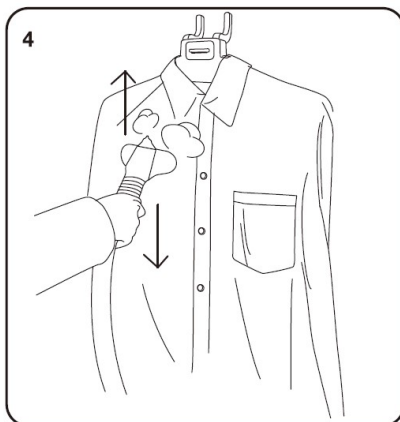
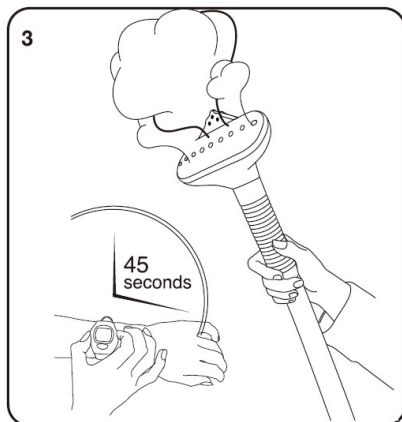
ПОЧАТОК ТА ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ

- Відключіть шнур живлення та переведіть ручку вибору режимів на корпусі приладу у положення «ВИМК.» (OFF).
- Вийміть резервуар для води і відкрутіть клапан. Наповніть резервуар прохолодною водою та закрутіть клапан. Не використовуйте гарячу воду. Для продовження терміну служби відпарювача рекомендується використовувати дистильовану або фільтровану воду.
- Вставте резервуар для води назад у прилад, переконавшись, що він надійно та правильно встановлений. Не використовуйте відпарювач із порожнім резервуаром для води, інакше це може пошкодити відпарювач.
- Підключіть прилад до відповідної розетки.
- Встановіть ручку вибору режимів на корпусі приладу у відповідний режим в залежності від типу тканини: шовк (Silk), бавовна (Cotton), льон (Linen). Переконайтеся, що засвітився індикатор роботи.



- Приблизно за 45 секунд пара має почати виходити з насадки.
- Повісте одяг на багатофункціональну вішалку та розпочніть

прасування, рухаючи насадку подачі пари вгору-вниз.



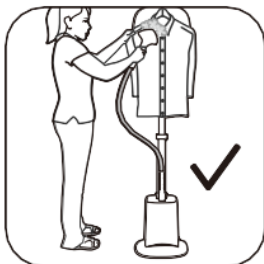
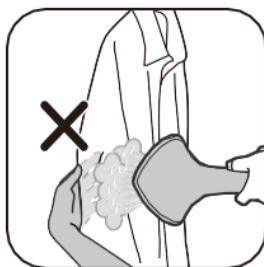
- Після завершення відпарювання встановіть ручку вибору режимів у положення «ВИМК.» (OFF) і відключіть прилад від розетки.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- Щоб відпарити одяг, повісьте його на вішак та закріпіть вішак на вішалці відпарювача.
- За допомогою ручки вибору режимів на корпусі приладу встановіть необхідний режим в залежності від типу тканини: шовк (Silk), бавовна (Cotton), льон (Linen).
- Дочекайтеся нагріву приладу (прибл. 45 секунд).
- Візьміться за ручку насадки для пари і розмістіть її на нижній частині одягу. Повільно переміщуйте насадку вертикально, знизу вгору. Не дозволяйте утворюватися вигинам або заломам у шлангу.
- Переміщуйте насадку знизу вгору по одягу та вирівнюйте тканину вільною рукою. Повторюйте ці кроки за потребою, поки тканина не стане повністю розгладжена.
- Завіси та фіранки можна відпарювати, не знімаючи їх з карнизів.
- Більш щільні тканини можуть потребувати повторного відпарювання.
- Для видалення стійких зморшок використовуйте щітку для тканини.

- Будьте обережні, обробляючи одяг який висить на гачку для вішалки. Не тягніть одяг з надмірною силою, оскільки це може призвести до перекидання приладу.





УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Прилад не виробляє пару. Індикатор не світиться.	Прилад не підключено до електромережі.	Підключіть прилад до електричної розетки.
	Нема напруги в електромережі або спрацював автоматичний вимикач/пристрій захисту від короткого замикання чи перегорів запобіжник.	Перевірте справність електромережі. Якщо потрібна допомога, зверніться до кваліфікованого електрика.
Прилад не виробляє пару. Індикатор світиться.	Накип у приладі.	Дотримуйтесь інструкцій з видалення накипу, наведених у цьому посібнику.
	Резервуар для води порожній.	Заповніть резервуар для води, дотримуючись інструкцій, наведених у цьому посібнику.
Надмірне булькання у шлангу та паровій насадці.	Конденсат у шлангу.	Звук булькання є природним ефектом процесу утворення пари. При надмірному бульканні підніміть шланг вертикально, щоб вода стекла назад у резервуар.
Вихід пари слабкий або переривчастий.	Накип у приладі.	Прилад може періодично зупиняти подачу пари на кілька секунд — це нормально. Якщо пара не подається протягом тривалішого часу, виконайте кроки з видалення накипу, наведених у цьому посібнику.

УТИЛІЗАЦІЯ

Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які ви можете утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:

1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Щоб допомогти захистити навколишнє середовище, будь ласка, утилізуйте виріб належним чином після закінчення терміну його експлуатації, а не разом з побутовими відходами.

Інформацію про пункти збору та години їх роботи можна отримати у місцевих органах влади.



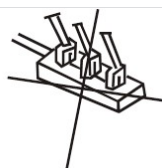
Зверніться до місцевого органу з утилізації відходів для отримання більш детальної інформації про те, як утилізувати ваш зношений виріб.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів, що не погіршують експлуатаційні якості.

Please read this manual carefully before operating the device and save it for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- It is prohibited to make any technical changes to the device. Do not use the device for unauthorized purposes since this would create serious hazards!
- This device can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep this appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the device. Do not leave the packaging materials of the device in a place accessible to children.
- The necessary cleaning and maintenance must not be carried out by children if not under direct supervision.
- Use extreme caution when using the device when children are nearby.
-  **CAUTION! Hot surfaces!** The device will become very hot during use. Make sure that you do not come into contact with heated parts while or after using the device.
- The device should only be connected to a 230 V~, 50/60 Hz grounded socket. To increase operational safety, multiple electrical devices should not be connected to one current circuit at the same time.



- Always remove the plug from the power socket after use by holding the socket with your hand after use.
- When removing the power plug from the socket never pull the power cord but the plug.



- Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or use in conditions of high humidity (bathrooms, damp mobile homes).
- Do not immerse the power cable, plug and the device in water or any other liquid.
- Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop to avoid danger.
- Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or if it is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electric shock. Take the damaged device to an appropriate service center for checking or repair. All repairs may only be carried out by authorized service points. Incorrectly performed repairs can cause serious danger for the user.
- Do not leave this appliance unattended while it is in operation.
- Do not lay hose on the ground. Do not wind the steam hose. Do not operate the appliance if the power cord or steam hose are damaged.
- Always keep the hose and nozzle elevated above the water tank. Never insert any object into any opening or hose.
- Do not cut or attempt to extend the steaming hose or power cord.
- Do not place the nozzle directly on any surface or the appliance power cord while it is hot or plugged in.
- Be cautious about steam spraying out from the nozzle. Do

not direct steam at people or animals, or use steamer on garments while they are being worn.

- Steam only in a vertical motion. Never use steamer in a horizontal position or tilt backwards - doing so may result in hot water discharge.
- Turn off, unplug and allow the appliance to cool completely for at least 30 minutes prior to draining the water tank and water reservoir and storing.
- Always turn off and unplug the appliance before refilling, draining, cleaning, moving, or when not in use.
- For indoor use only.
- Keep the appliance away from flammable materials and chemicals.
- Do not fill the water tank with hot water or corrosive cleaning agents which could cause damage. Distilled or filtered water is strongly recommended.
- When in use, this appliance will spray hot steam from its steam nozzle. To avoid injury from hot steam, do not aim the steam nozzle at people or pets.
- Only use original accessories on your appliance. The use accessory attachments other than those provided by manufacturer may result in fire, electric or irreversible damage to the appliance.

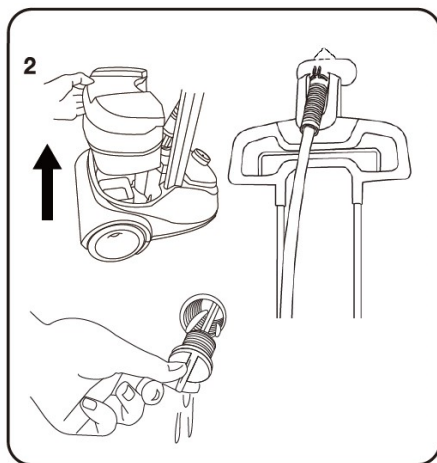
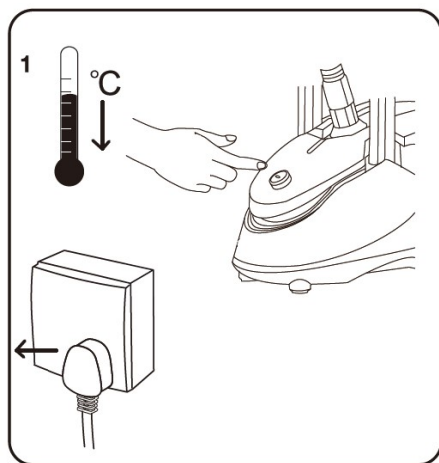
CLEANING AND STORAGE

It is recommended to follow this procedure at least once per week.

- Turn the mode and power switch to "OFF" position.
- Unplug the appliance from the power outlet.
- Allow the steamer to cool for at least 30 minutes.
- Remove the steam hose and shorten the telescopic stand.
- Remove and drain the water tank. Rinse the water tank with fresh water, and drain completely. Place the water fill tank back on the water reservoir.
- Drain the steamer by removing the drain plug (at the

bottom of the main body) and emptying the contents. ALWAYS drain the water only after the appliance has completely cooled down.

- Flush the appliance by filling the water reservoir and the hose connector with fresh water and draining completely. Replace the drain plug.
- Wrap the steam hose around the telescopic stand once. Place the steam nozzle on the steam nozzle holder.



- Wipe the appliance body and the steam outlet nozzle with a clean, slightly damp cloth with a small amount of non-abrasive liquid detergent, then allow the appliance to dry completely. Do not use chemically aggressive detergents.
- Store in a cool, dry place.

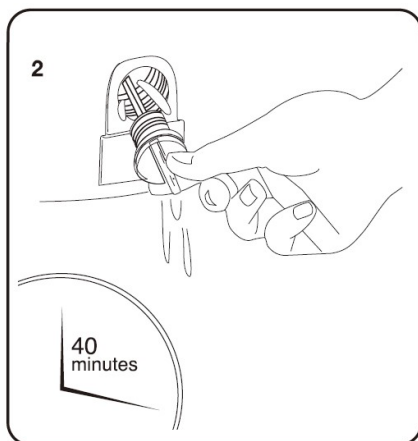
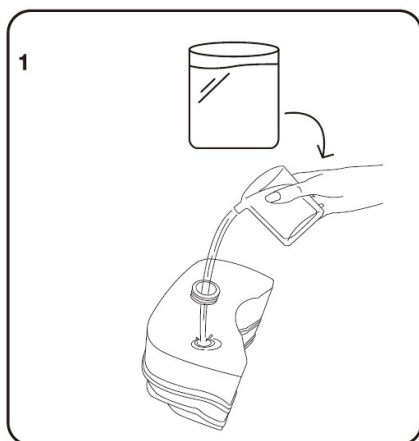
MINERAL DEPOSIT REMOVAL

One common problem with steamer is mineral deposit caused by a high mineral in many municipal water suppliers. Mineral residue inside of the internal pipes and heater can cause intermittent steaming or, in some cases, no steaming at all. According to the water quality in different regions, we recommend you removing the mineral build-up after using

7-15 days or every month.

Please follow the steps blow to remove the mineral built-up:

- Turn off the appliance and unplug the power cord.
- Remove the steam hose and telescopic stand from the appliance.
- Drain the water reservoir, and empty water from the water tank.
- Prepare a solution of water and a special descaling agent for steamers, following the instructions for the agent.
- Allow standing for 40 minutes.
- Drain the solution out of the water reservoir by removing the drain plug and drain the liquid into a sink or tub.



- Pour clean water into the water tank, then drain it. Repeat this step until the smell of the descaling agent is completely gone.
- Reassemble the appliance, recrew the drain plug and operate the appliance normally.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240 V~; 50/60 Hz

Power: 1500-1800 W

Capacity of water tank: 2600 ml

EQUIPMENT

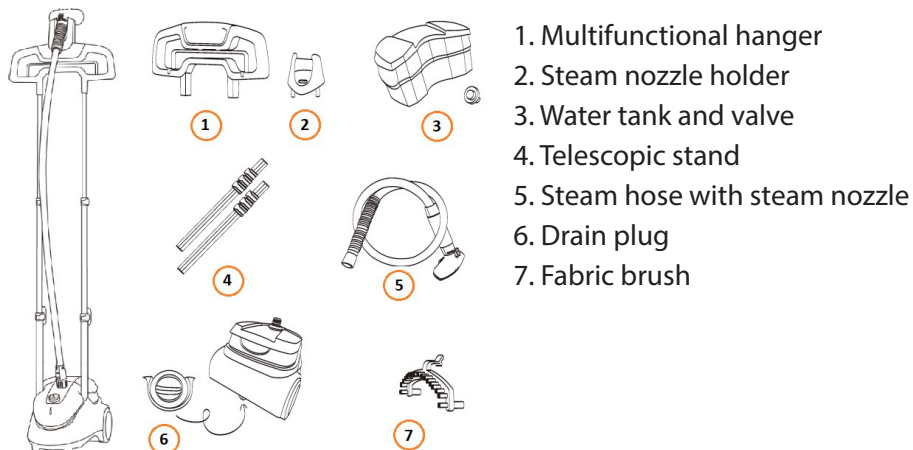
Upright garment steamer

(main unit and telescopic stand with hanger) - 1 pc

Fabric brush attachment - 1 pc

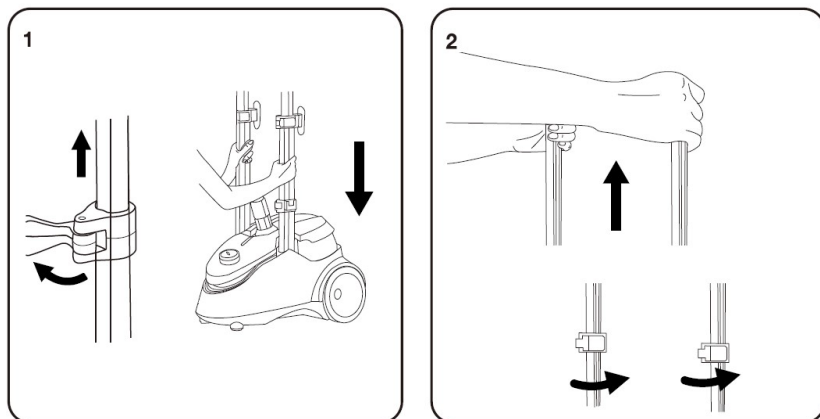
Instruction manual (warranty card included) – 1 pc

PARTS DESCRIPTION



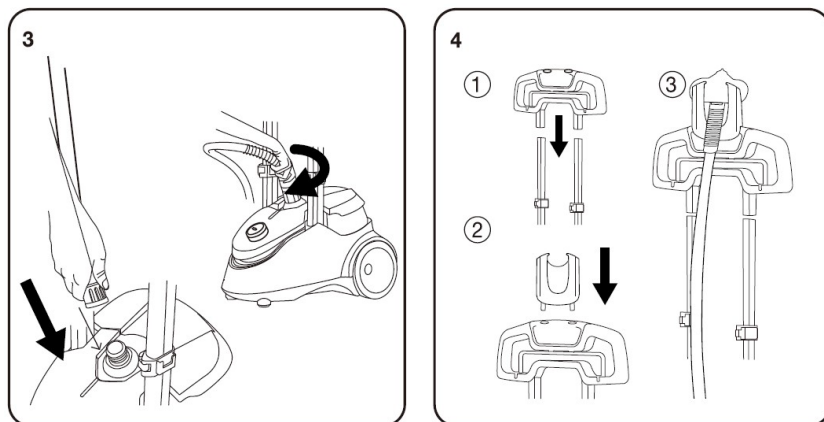
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Open the clips on both sides of the telescopic stand. Insert the lower part of the telescopic stand into the corresponding slots on the appliance body and extend the telescopic stand upwards. Close the clips on both sides of the telescopic stand after extending. Make sure that the stand is securely locked in place.



Insert the steam hose into the corresponding connector on the appliance body and turn it clockwise until it stops to lock it in place, without applying excessive force.

Place the multifunctional hanger on the telescopic pole, then place the steam outlet holder on the hanger. Place the steam nozzle on the holder.

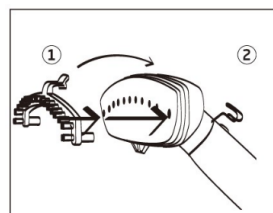


CAUTION!

- Always hang the steam nozzle on the steam nozzle holder when not in use to prevent steam from causing physical injury or damage to surfaces.
- The telescopic stand must be fully extended during steam operation to ensure smooth lining of the hose and provide a free flow of steam.
- Do not pull the hose with excessive force or damage will occur and causing steam leakage. Do not move the appliance by grasping the steam hose.

FABRIC BRUSH ASSEMBLY

- Turn off the steamer and wait until no steam emits from the steam nozzle.
- Install the fabric brush to the top of the steam nozzle and lock in place.

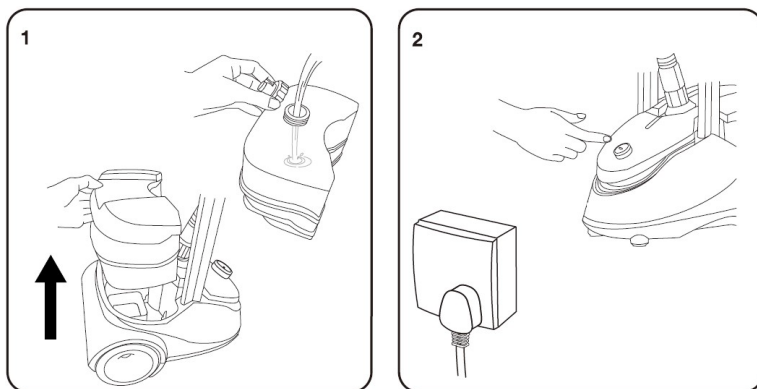


CAUTION!

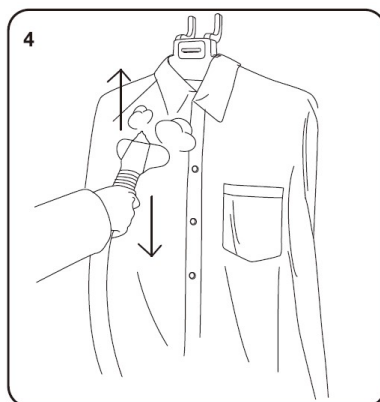
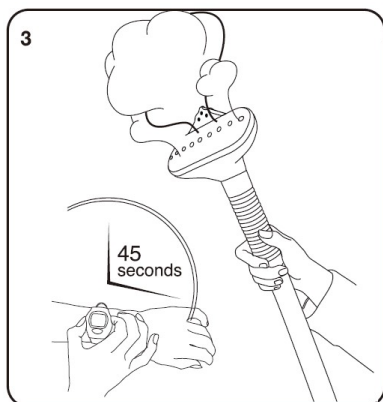
Do not install the accessories while steam emitting from the Steam Nozzle to avoid scald.

START AND END OF OPERATION

- Unplug the power cord and turn the mode and power switch on the appliance body to the "OFF" position.
- Remove the water tank and unscrew the valve cap. Fill the water tank with cool water, and replace the valve cap. Do not use hot water. To prolong the lifetime of your steamer, it is recommended to use distilled or de-mineralized water. Place the water tank back into the appliance and make sure it is sitting properly and securely in the cavity. Do not let the steamer operate with a dry water tank, or the damage to the appliance could occur.
- Plug the appliance into a properly outlet.
- Select and turn on the mode and power switch to the appropriate mode depending on the type of fabric: Silk, Cotton, Linen. Verify that the light on the switch is illuminated.



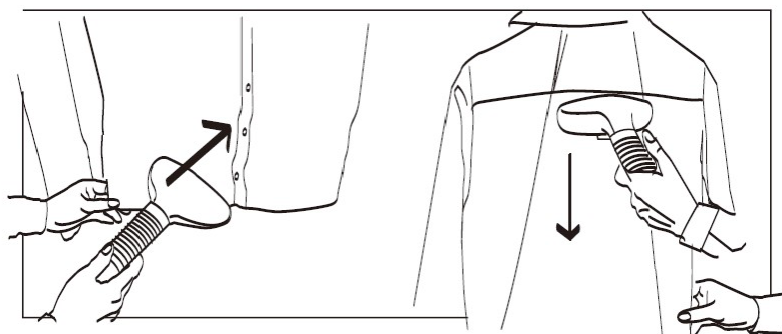
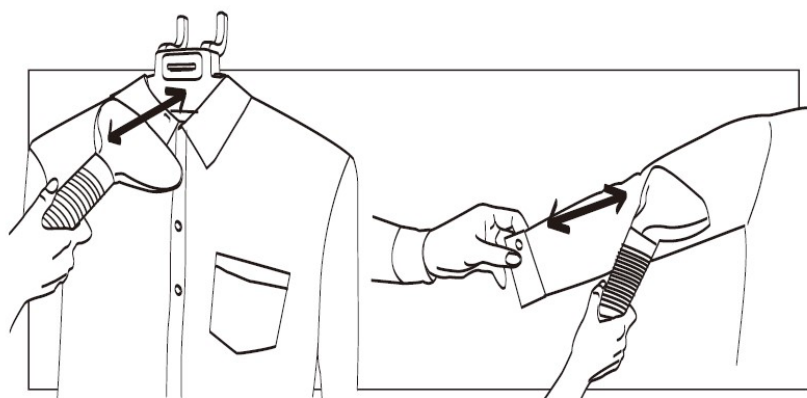
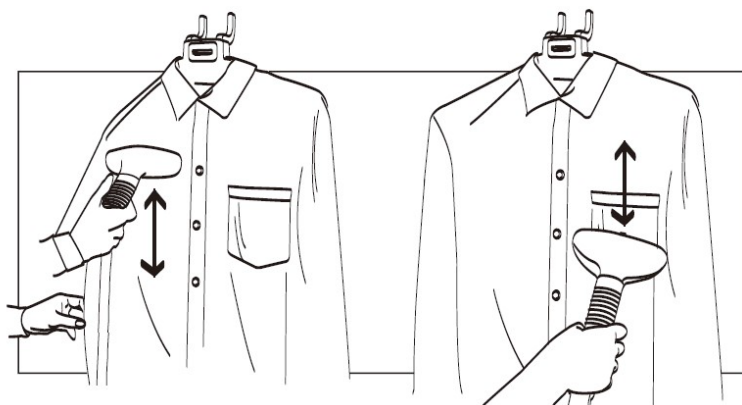
- Steam should start flowing from the steam nozzle in approximately 45 seconds.
Hang the clothes on the multifunctional hanger and start ironing by moving the steam nozzle up and down.

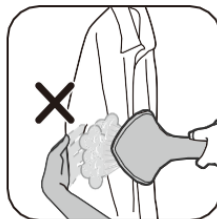


- When you finish steaming, place the mode and power switch in the "OFF" position and remove the power plug from the outlet.

USING THE APPLIANCE

- To steam a garment, place it on a clean, rust-free clothes hangers and place these hangers on the multifunctional hanger.
- Select and turn on the mode and power switch to the appropriate mode depending on the type of fabric: Silk, Cotton, Linen.
- Wait for the appliance to heat up (approx. 45 seconds).
- Grasp the steam handle and place the steam nozzle at the bottom of the garment. Steam will rise along the inside and outside of the fabric, removing wrinkles. Slowly slide the nozzle vertically, from the bottom to the top of the garment. Do not allow kinks to form in the hose at any time.
- Move the steam nozzle from bottom to top on the garment and smooth the fabric with your free hand.
- Repeat these steps as necessary until the fabric is wrinkled free.
- Curtains and draperies can be steamed while still hanging.
- Heavier fabrics may require repeated steaming.
- To remove stubborn wrinkles, the fabric brush may also be used.
- Be careful when handling garments on the multifunctional hanger. Pulling on the garment with too much force may cause the appliance to tip.





TROUBLESHOOTING

PROBLEM	REASON	SOLUTION
The appliance fails to steam. Indicating lamp does not illuminate.	Steamer is not plugged in.	Plug into electrical outlet.
	Household circuit breaker / ground fault interrupter is tripped or fuse is blown.	Check the power outlet. If you need assistance, contact a qualified electrician.
The appliance fails to steam. Indicating lamp illuminates.	Mineral deposit inside the appliance.	Follow the mineral deposit removal steps.
	The water tank is empty.	Refill the water tank.
Excessive gurgling of steam hose and steam nozzle.	Condensation in the steam hose.	Some gurgling is a natural effect of the steam process. For excessive gurgling, extend the hose vertically to allow water to drain back into the water reservoir.
Steam is intermittent.	Mineral deposit inside the appliance.	It's normal for the appliance to periodically stop steaming for a few seconds. If the steam stays off for longer periods, the mineral deposit removal steps.

DISPOSAL

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The manufacturer reserves the right to make changes in the technical characteristics and design of the products that do not impair their operational qualities.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання